

# DEUX STÈLES ORIENTÉES

VICTOR SEGALEN

JACQUES IBERT

I. Mon amante a les vertus de l'eau...

**VOIX** Doux (♩=80 env.)

**FLÛTE** Doux (♩=80 env.)

*p*

*mif* *p* *pp*

(*tendre*) *p* 3 2/4 3 3 3/4 3 2/4 3 3 3/4

... Mon a - mante a les vertus de l'eau: un sou-ri-re clair, des gestes cou - lants,

The musical score consists of four systems. The first system shows the vocal line (VOIX) and the flute line (FLÛTE) in 3/4 time. The tempo is marked 'Doux (♩=80 env.)'. The flute line begins with a piano (*p*) dynamic and features a long, flowing melodic line. The second system continues the flute line with a mezzo-forte (*mif*) dynamic. The third system shows the flute line with a piano (*p*) dynamic, featuring a triplet of eighth notes and a quintuplet of eighth notes. The fourth system shows the vocal line with a piano (*p*) dynamic, marked '(tendre)'. The lyrics are: '... Mon a - mante a les vertus de l'eau: un sou-ri-re clair, des gestes cou - lants,'. The flute line continues with a piano (*pp*) dynamic.

u - ne voix pure et chantant goutte à gout - te. Et quand par -

*mf*

*toujours pp*

- fois - malgré moi - du feu pas - se dans mon re - gard, el - le sait comment on l'at -

*un peu*

- ti - se en fré mis - sant: eau je - tée sur les charbons rou - ges.

*Un peu retenu - - // Mouvt*

*p*

*Un peu retenu - - // Mouvt*

*p* *plus p*

(gaîment)

*f*

Mon eau vi - ve. la voi - ci ré - pan - due,

*f* *mf*

toute, sur la terre! Elle glisse, elle me fuit... et j'ai soif et je cours après

elle. De mes mains je fais une coupe. De mes deux

mains je l'écrase avec mes dents, je l'é-

crains, je la porte à mes lèvres:

Et j'avale une poignée de boue. ah

Ral. un peu - (à demi-fermée) pp

Ral. un peu - ppp

## II - On me dit...

**Modéré** (♩=96 env.)

**VOIX**

*mf*

On me dit:.... Vous ne de - vez pas l'é - pou -

**FLÛTE**

**Modéré** (♩=96 env.)

*mf* *p*

- ser. **Cédez - - // Mouvt**  
Tous les pré - sa - ges sont d'accord, et né - fas - tes:

*f* *mp*

remarquez bien, dans son nom, l'EAU, je - tée au sort, se rempla - ce par le

*mf*

**VENT.** **Cédez - - // Mouvt**  
*ff* *ff* **(rapide)** Or, le VENT ren -

*ff* *p* **(léger)**

- ver - - - se, c'est pé - remp - toi - - - re. Ne prenez donc pas cet - te

*sff* *p*

(\*) flatterzünge.

fem - me.

*ff*

... Et puis il y a le commen.tai - re, é - cou - tez:

*mp*  
*p*

(martelé)  
mf

«... Il se heurte aux ro -

*mf (stacc.)*

- chers. Il en.tre dans les ron - ces. Il se vêt de poil é - pi -

*p*

- neux..." et au - tres glo - ses qu'il vaut mieux ne pas ti -

*pp*  
6

$\frac{3}{4}$

Ral. - - - // Mouvt

2/4

- rer. Ne prenez donc pas cet.te fem - me.

Ral. - - - // Mouvt

mf

p sub.

mp

Je répons: Cer - tes, ce sont là pré - sa - ges dou - teux.

pp

3/4

Mais ne donnons pas trop d'impor - tan - ce... Et puis, elle est veu - ve

2/4

3/4

2/4

(à pleine voix)

et tout ce-la re - gar - de le premier ma - ri. Pré.pa-

mp

f

- rez la chaise pour les No - ces.

fff

Août 1925